



Billet de Marcel Maréchal [mars 2005]

La Très Mirifique Épopée de Rabelais : les enjeux de ce spectacle

La Très Mirifique Épopée Rabelais est un spectacle en deux parties, avec chansons, tiré des cinq livres de François Rabelais.

Il fait revivre, dans une langue d'une richesse inouïe, des personnages ancrés dans la mémoire populaire : Gargantua, Picrochole, Pantagruel, Panurge...

Le premier enjeu de ce spectacle est de faire entendre, chanter, vibrer notre langue à sa naissance, en cet instant magique où le Moyen-Âge et la Renaissance se chevauchent encore et enchevêtrent leurs richesses contradictoires.



De partager avec vous le bonheur de redécouvrir la source où à puisé toute la littérature occidentale, de Molière à Novarina, de La Fontaine à Joyce. Rabelais prend tous les langages à bras le corps et se les mélange dans un grand éclat de rire. Il invente une langue incomparable, polyphonique, impure, insolente, chatoyante, qui mêle allègrement le haut et le bas, l'étron et l'étoile, les cris de la rue et la Sorbonne, les farces du carnaval et la quête spirituelle.

Voilà, pour nous, la première raison d'être de ce spectacle : un acte de foi toujours d'actualité en une langue ouverte, charnue, métissée, multicolore, à la fois savante et populaire, et qui ne survit qu'en se réinventant sans cesse.

Le deuxième enjeu est de raconter une grande épopée populaire, dans la ligne *Graal-Théâtre*, des *Trois Mousquetaires*, de *Fracasse* ou d'*Une Anémone pour Guignol*, ces autres créations de la Compagnie Marcel Maréchal. Cette oeuvre est un voyage initiatique, une quête de la connaissance, aussi universelle que celle d'Ulysse ou du Graal. Un livre d'aventures peuplé de tempêtes, de monstres, de guerres, de fêtes et d'îles fabuleuses. Un voyage où le vin devient métaphore, signe du lien culturel, quasi religieux, qui unit l'homme à ses racines, symbole à la fois dionysiaque et christique. Et l'apparition de la *diva Bouteille*, au terme de l'épopée, sonne comme un hymne mozartien à la vie, à la fraternité et à la connaissance spirituelle.



Rabelais parle de nous. De notre temps.

Ce temps où, comme au XVI^e siècle, les idéologies dominantes s'effondrent alors que l'homme part à la conquête de nouveaux mondes : hier la terre, aujourd'hui les planètes et le cyberspace. Ce temps aussi où l'on sent pointer le retour à l'ordre moral. On n'en finirait pas de relever tout ce qui, dans cette œuvre-miroir, renvoie à notre époque : lutte pour la libération des mots et des corps, recherche d'une pédagogie idéale, attaques contre les fanatismes religieux, dénonciation des guerres de conquête...



Il n'y a qu'un pas de Picrochole au *Dictateur* de Chaplin ou au *Docteur Folamour* de Kubrick.

Cette oeuvre est un combat. Sous le masque de la farce et du rire carnavalesque, Rabelais, en «aventurier de la connaissance», attaque les préjugés et les institutions de son temps. Les pouvoirs religieux ne s'y tromperont pas, qui le condamneront. Certes, peu de gens lisent aujourd'hui Rabelais. Cela rend notre spectacle encore plus nécessaire. Une langue qui se coupe de ses racines est comme une plante, elle meurt. C'est pourquoi, et tout en naviguant *au plus près* du texte original (sans quoi notre projet perdrait son sens), nous prenons le pari de faire de cette *Très Mirifique Épopée Rabelais* une fête théâtrale pour tous les publics. Il suffit pour cela de faire confiance à l'auteur



Rabelais écrit avant tout pour le grand public, pour le public populaire. Son écriture est elle-même théâtre. Elle est faite pour être dite à voix haute et forte sur un tréteau dressé au milieu de la foule. Alors tout devient simple et clair, et l'on prend le même plaisir à écouter et à déguster cette langue drue et savoureuse que l'exilé qui retrouve, émerveillé, les accents oubliés de son pays

Marcel Maréchal

Copyright Photographies : Lot



TRETEAUX DE FRANCE Marcel Maréchal
Centre Dramatique National
11 rue Yvon Villarceau 75116 PARIS
Tél +33 1 45 01 91 32 Fax +33 1 45 01 69 37
marcelmarechal@troteauxdefrance.com
<http://www.troteauxdefrance.com>